

Document: EB 2012/105/R.37  
Agenda: 12(f)(i)  
Date: 1 March 2012  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Kelly Feenan**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2058  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Ruth Farrant**

المراقب المالي ومدير شعبة المراقب والخدمات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2281  
البريد الإلكتروني: [r.farrant@ifad.org](mailto:r.farrant@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة بعد المائة  
روما، 3-4 أبريل/نيسان 2012

للعلم

## تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها

1- توفر هذه الوثيقة معلومات عن وضع المتأخرات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها، ورسوم خدمتها المستحقة السداد في إطار البرنامج العادي والبرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى المتأثرة بالجفاف والتصحر (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا). ويضم هذا التقرير ستة جداول، يرد وصفها أدناه.

### الجدول 1: المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها بحسب الإقليم وبرنامج الإقراض

2- تتناقصت المتأخرات لمدة 15 يوماً أو أكثر بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 إلى 71.1 مليون دولار أمريكي (70.9 مليون دولار أمريكي في إطار البرنامج العادي و0.2 مليون دولار أمريكي في إطار البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)، عن مستواها البالغ 84.4 مليون دولار أمريكي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 (82.9 مليون دولار أمريكي في إطار البرنامج العادي و1.5 مليون دولار أمريكي في إطار البرنامج الخاص من أجل أفريقيا). ويعود الانخفاض البالغ 13.3 مليون دولار أمريكي بشكل رئيسي إلى بلوغ بلدان في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى نقطة الإنجاز في إطار مبادرة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

3- بلغت المتأخرات في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى 1.6 في المائة من مجموع المتأخرات بما يمثل انخفاضا بنسبة 24.1 في المائة بالمقارنة مع 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 أساسا بسبب بلوغ عدة بلدان نقطة الإنجاز في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون؛ في حين بلغت المتأخرات في إقليم أفريقيا الشرقية والجنوبية 30.9 في المائة من مجموع المتأخرات بما يمثل زيادة بنسبة 7.6 في المائة بالمقارنة مع 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 أساسا بسبب متأخرات إضافية لزيمبابوي؛ وبلغت 29.3 في المائة في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي بما يمثل زيادة بنسبة 5.3 في المائة بالمقارنة مع 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 أساسا بسبب الزيادة في متأخرات كوبا؛ بينما بلغت في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا 31.1 في المائة بما يمثل زيادة بنسبة 7.9 في المائة بالمقارنة مع 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 أساسا بسبب المتأخرات الإضافية للصومال والسودان؛ وبلغت 7.1 في المائة في إقليم آسيا والمحيط الهادي بما يمثل زيادة بنسبة 3.3 في المائة أساسا بسبب المتأخرات الإضافية المترتبة على جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وتشكل المبالغ المتأخر سدادها من بلدان لفترات تزيد عن ثلاث سنوات ولم توضع لها خطة تسوية رسمية (بحسب طول المدة: كوبا، والصومال، وزيمبابوي) نسبة 87.1 في المائة من مجموع المتأخرات. إلا أن هنالك خططا لتسوية المتأخرات قيد المناقشة مع كل من كوبا وزيمبابوي. وينبغي ملاحظة أن عدد القروض المتأخر سدادها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 مقارنة به في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 قد بقي 49 قرضا.

### الجدول 2: المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها بحسب البلد المقترض وعدد أيام التأخير

4- يبين هذا الجدول تفاصيل المتأخرات بحسب مدة التأخير. قبل 1 يناير/كانون الثاني 2012، كان تطبيق العقوبات يبدأ من اليوم 75 للتخلف عن السداد حين يوقف الصرف من القروض النافذة المتأخرة مدفوعاتها. وفي اليوم 120 للتخلف عن السداد، يوقف الصرف من كامل حافطة القروض النافذة للبلد المقترض.

5- وابتداء من 1 يناير/كانون الثاني 2012، سيوقف الصرف من كامل حافطة القروض النافذة للبلد المقترض في اليوم 75 للتخلف عن السداد، عقب توجيه رسالة من المستشار العام. وتشمل المتأخرات كلا من المبالغ غير المسددة المطالب بها (مدفوعات سداد القروض)، بالإضافة إلى الالتزامات المتأخرة مثل النفقات غير المبررة. وأي مشروع جديد يوافق عليه المجلس التنفيذي لا يمكن التوقيع عليه أو دخوله حيز النفاذ ما دامت المتأخرات مستمرة. كما يمكن للقرارات المستقبلية الخاصة بطلبات التمويل أن تهدد أيضاً. وفي اليوم 180 للتخلف عن السداد، توضع القروض في حالة عدم الاستحقاق، ويبلغ عن وضعها هذا في القوائم المالية التي تصدر في نهاية العام.

6- بقي مجموع عدد البلدان المقترضة التي عليها متأخرات مقارنة مع 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 على حاله عند 16 بلداً وانخفض عدد البلدان المقترضة التي مضى على متأخراتها 75 يوماً أو أكثر من 11 بلداً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 إلى 10 بلدان في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011.

**الجدول 3: بيانات تاريخية عن مجموع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها التي انقضت على موعد استحقاقها 75 يوماً أو أكثر**

7- ترد في هذا الجدول مقارنة تاريخية بين القروض التي بلغت حد اليوم الخامس والسبعين الحاسم. وكما هو مبين في الجدول فقد تراجعت قيمة المتأخرات عام 2011. إذ تراجع عدد القروض المتأخر سدادها لأكثر من 75 يوماً من 32 بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2010 إلى 25 بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2011. وأما نسبة القروض المتأخر سدادها لأكثر من 75 يوماً إلى إجمالي القروض عام 2011، فقد تراجعت إلى 3.6 في المائة.

**الجدول 4: مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها متأخرة السداد، مصنفة حسب شروط الإقراض**

8- يبين هذا الجدول تفاصيل المتأخرات بحسب شروط الإقراض الخاصة بكل فئة (تيسيرية للغاية ومتوسطة وعادية).

**الجدول 5: مجموع مدفوعات القروض والمتأخرات والتدفقات العائدة إلى الصندوق**

9- يبين هذا الجدول مجموع المبالغ المدفوعة سداداً للأصول والفوائد على قروض الصندوق منذ عام 1979، ومجموع المتأخرات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، ومجموع التدفقات العائدة في الفترة 1979-2011. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، كانت المتأخرات تشكل 1.7 في المائة من مجموع تدفقات القروض العائدة (الأصل والفائدة) منذ بدأ الصندوق عملياته. وقد تقلصت هذه النسبة مقارنة مع مثيلتها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2010، عندما كانت المتأخرات تمثل 2.7 في المائة من مجموع التدفقات العائدة.

**الجدول 6: نسبة المتأخرات إلى مجموع التدفقات العائدة**

يبين هذا الجدول مجموع المتأخرات، ومجموع التدفقات العائدة (الأصل والفائدة) منذ أن بدأ الصندوق عملياته، ونسبة المتأخرات إلى مجموع التدفقات للفترة 2000-2011.

## الجدول 1

المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها  
بحسب الإقليم وبرنامج الإقراض<sup>أ</sup>

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بآلاف الدولارات الأمريكية			
عدد القروض	أصل القروض	الفوائد ورسوم الخدمة	
<b>البرنامج العادي</b>			
12	935	239	1 174
			أفريقيا الغربية والوسطى
14	15 421	6 426	21 847
			أفريقيا الشرقية والجنوبية
8	4 346	724	5 070
			آسيا والمحيط الهادي
1	11 021	9 784	20 805
			أمريكا اللاتينية والكاريبي
12	16 366	5 600	21 966
			الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
<b>47</b>	<b>48 089</b>	<b>22 773</b>	<b>70 862</b>
<b>المجموع الفرعي</b>			
<b>البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)</b>			
1	101	0	101
			أفريقيا الشرقية والجنوبية
1	116	32	148
			الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
<b>2</b>	<b>217</b>	<b>32</b>	<b>249</b>
<b>المجموع الفرعي</b>			
<b>مجموع البرنامج العادي والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا</b>			
13	935	239	1 174
			أفريقيا الغربية والوسطى
15	15 522	6 426	21 948
			أفريقيا الشرقية والجنوبية
8	4 346	724	5 070
			آسيا والمحيط الهادي
1	11 021	9 784	20 805
			أمريكا اللاتينية والكاريبي
12	16 482	5 632	22 114
			الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
<b>49</b>	<b>48 306</b>	<b>22 805</b>	<b>71 111</b>
<b>المجموع</b>			

<sup>أ</sup> المبالغ المبينة متأخرة السداد لمدة 15 يوما أو أكثر. ولا ترد في هذا التقرير حالات التخلف عن السداد التي تبلغ قيمتها 10 000 دولار أمريكي أو أقل.

## الجدول 2

المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها  
بحسب البلد المقترض وعدد أيام التأخير

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بآلاف الدولارات الأمريكية

مجموع المبالغ المتأخرة	180 يوما وأكثر	179-120 يوما	119-75 يوما	74-60 يوما	59-30 يوما	29-15 يوما	البلد المقترض
35	-	-	-	-	35	-	بوركينافاسو <sup>أ</sup>
20 805	20 556	249	-	-	-	-	كوبا <sup>ب</sup>
55	-	35	20	-	-	-	غينيا الاستوائية
94	-	-	-	94	-	-	غينيا
447	-	-	-	-	335	112	كينيا <sup>أ</sup>
4 683	2 778	-	-	1 289	616	-	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
86	-	-	-	-	-	86	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية <sup>أ</sup>
27	-	-	-	-	-	27	ملاوي
1 030	-	-	100	-	930	-	موزمبيق <sup>أ</sup>
79	-	-	79	-	-	-	فلسطين
59	-	-	59	-	-	-	السنغال
20 677	20 306	192	-	7	172	-	الصومال
1 360	-	-	804	373	96	87	السودان
930	522	-	370	-	-	38	توغو <sup>ج</sup>
302	-	-	-	-	302	-	فييت نام <sup>أ</sup>
20 442	19 936	131	284	-	91	-	زمبابوي <sup>ب</sup>
<b>71 111</b>	<b>64 098</b>	<b>607</b>	<b>1 716</b>	<b>1 763</b>	<b>2 577</b>	<b>351</b>	<b>المجموع</b>

أ مدفوعة في 31 يناير/كانون الثاني 2012.

ب البلدان المقترضة التي لديها خطط للتسديد قيد المناقشة.

ج بلدان مقترضة لديها خطط تسوية.

## الجدول 3

## بيانات تاريخية عن مجموع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها التي انقضت على موعد استحقاقها 75 يوماً أو أكثر

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بآلاف الدولارات الأمريكية							تاريخ الإبلاغ
مجموع المبالغ المتأخر سدادها	المبالغ المتأخرة من مدفوعات فوائد القروض ورسوم خدمتها	المبالغ المتأخرة من مدفوعات سداد أصول القروض	النسبة المئوية للقروض التي تأخر سدادها 75 يوماً أو أكثر بالمقارنة بمجموع عدد القروض المطالب بها	عدد القروض المطالب بها وتأخر سدادها لمدة 75 يوماً أو أكثر	مجموع عدد القروض المطالب بها		
1 463	792	671	8.1	15	186	31 ديسمبر/كانون الأول-87	
7 634	3 076	4 558	10.0	21	211	31 ديسمبر/كانون الأول-88	
11 695	5 028	6 667	12.3	28	228	31 ديسمبر/كانون الأول-89	
22 977	7 710	15 267	13.2	33	250	31 ديسمبر/كانون الأول-90	
23 454	8 400	15 054	12.4	34	275	31 ديسمبر/كانون الأول-91	
21 472	5 602	15 870	13.2	38	287	31 ديسمبر/كانون الأول-92	
24 647	7 916	16 731	9.0	28	313	31 ديسمبر/كانون الأول-93	
33 350	10 045	23 305	11.0	37	341	31 ديسمبر/كانون الأول-94	
39 755	12 120	27 635	12.0	44	369	31 ديسمبر/كانون الأول-95	
42 572	12 797	29 775	10.4	41	395	31 ديسمبر/كانون الأول-96	
42 897	12 886	30 011	9.4	40	425	31 ديسمبر/كانون الأول-97	
47 531	13 352	34 179	7.5	35	464	31 ديسمبر/كانون الأول-98	
51 163	15 737	35 426	6.0	29	488	31 ديسمبر/كانون الأول-99	
55 619	17 034	38 585	9.0	44	510	31 ديسمبر/كانون الأول-00	
57 589	18 682	38 907	8.1	43	530	31 ديسمبر/كانون الأول-01	
68 141	21 092	47 049	9.0	47	549	31 ديسمبر/كانون الأول-02	
74 305	23 093	51 212	7.5	42	561	31 ديسمبر/كانون الأول-03	
80 743	25 149	55 594	6.3	36	571	31 ديسمبر/كانون الأول-04	
86 186	27 184	59 002	7.0	39	575	31 ديسمبر/كانون الأول-05	
98 800	31 290	67 502	6.5	38	587	31 ديسمبر/كانون الأول-06	
99 288	32 521	66 767	6.0	34	604	31 ديسمبر/كانون الأول-07	
100 360	32 346	68 014	7.2	46	635	31 ديسمبر/كانون الأول-08	
97 944	32 411	65 533	5.0	33	655	31 ديسمبر/كانون الأول-09	
83 239	25 419	57 820	4.7	32	676	31 ديسمبر/كانون الأول-10	
68 017	21 765	<b>46 252</b>	3.6	25	700	31 ديسمبر/كانون الأول-11	

## الجدول 4

## مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها متأخرة السداد، مصنفة حسب شروط الإقراض

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بالآلاف الدولارات الأمريكية					
النسبة المئوية	المجموع	الفائدة ورسوم الخدمة	أصل القروض	شروط الإقراض	
45	32 095	8 119	23 976	تيسيرية للغاية	
55	39 016	14 686	24 330	متوسطة	
-	-	-	-	عادية	
<b>100</b>	<b>71 111</b>	<b>22 805</b>	<b>48 306</b>	<b>المجموع</b>	

## النسبة المئوية للسنوات السابقة

2010	2009	2008	2007	2006	شروط الإقراض
55	47	53	48	52	تيسيرية للغاية
44	52	46	51	48	متوسطة
1	1	1	1	0	عادية
<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>المجموع</b>

## الجدول 5

## مجموع مدفوعات القروض والمتأخرات والتدفقات العائدة إلى الصندوق

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
المجموع	أصل القروض	الفائدة	السنة
1	-	1	1979
128	-	128	1980
717	-	717	1981
2 129	-	2 129	1982
5 592	1 471	4 121	1983
22 857	15 262	7 595	1984
22 992	12 217	10 775	1985
40 598	23 468	17 130	1986
41 047	18 535	22 512	1987
56 295	30 813	25 482	1988
65 662	38 927	26 735	1989
77 814	47 672	30 142	1990
104 479	69 206	35 273	1991
115 278	76 895	38 383	1992
117 902	81 783	36 119	1993
126 446	89 015	37 431	1994
152 875	109 949	42 926	1995
150 058	110 069	39 989	1996
159 232	116 805	42 427	1997
164 473	122 556	41 917	1998
176 895	133 216	43 679	1999
180 414	136 423	43 991	2000
170 033	127 920	42 113	2001
169 847	127 551	42 296	2002
187 096	139 625	47 471	2003
220 159	171 788	48 371	2004
202 772	154 942	47 830	2005
192 922	148 513	44 409	2006
221 958	171 991	49 967	2007
242 159	186 451	55 708	2008
256 336	201 148	55 188	2009
273 756	219 014	54 742	2010
286 807	234 953	51 854	2011
<b>4 207 729</b>			<b>مجموع المدفوعات</b>
71 111			المتأخرات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 <sup>أ</sup>
<b>4 278 840</b>			<b>مجموع التدفقات العائدة</b>



## الجدول 6

النسبة المئوية للمتأخرات إلى مجموع التدفقات العائدة  
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 بأسعار صرف تاريخية)

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
النسبة المئوية للمتأخرات إلى مجموع التدفقات العائدة	مجموع التدفقات العائدة	مجموع المتأخرات	السنة
3.2	1 843 606	59 722	2000
3.1	2 015 398	61 481	2001
3.3	2 195 933	72 169	2002
3.2	2 387 044	76 184	2003
3.2	2 614 186	83 167	2004
3.2	2 822 762	88 971	2005
3.4	3 029 266	102 553	2006
3.2	3 253 714	105 043	2007
3.0	3 495 443	104 613	2008
2.7	3 749 026	101 861	2009
2.1	4 005 345	84 423	2010
1.7	4 278 840	71 111	2011